

ETS 134

EUROOPA FARMAKOPÖA KOOSTAMISE KONVENTSIOONI PROTOKOLL

PREAMBUL

Euroopa Nõukogu liikmesriigid, kes on 22. juunil 1964. aastal Euroopa Nõukogu sotsiaal- ja rahvatervishoiu valdkonna osalise kokkuleppe raames koostatud Euroopa farmakopöa koostamise konventsiooni, edaspidi *konventsioon*, lepinguosalised, pidades silmas konventsiooni ja eriti selle artiklit 1; arvestades, et Euroopa Majandusühendus on peamiselt direktiividena vastu võtnud norme, mis käsitlevad konventsiooniga hõlmatud küsimusi, ning on selles valdkonnas kompetentne; arvestades seetõttu, et konventsiooni artikli 1 rakendamiseks on Euroopa Majandusühenduse jaoks oluline saada konventsiooni osaliseks; arvestades, et selleks on vajalik muuta konventsiooni teatud sätteid, on kokku leppinud järgmises.

Artikkel 1

Konventsiooni artiklis 3 ja artikli 5 lõikes 1 asendatakse termin «riiklikud delegatsioonid» sõnaga «delegatsioonid».

Artikkel 2

Järgmine tekst asendab konventsiooni artikli 5 lõiget 3:

«3. Komisjon valib oma liikmete hulgast esimehe salajase hääletuse teel ja kahekolmandikulise häälteenamusega. Esimehe ametiaeg ja tema tagasivalimise nõuded kehtestatakse komisjoni protseduurireeglites. Ametiajaks peatub esimehe liikmelisus delegatsioonis.»

Artikkel 3

Järgmine tekst asendab konventsiooni artiklit 7:

«1. Riiklikul delegatsioonil on üks hääl.

2. Tehnilistes küsimustes, kaasa arvatud artiklis 6 nimetatud monograafiate ettevalmistamise korra määramine, võetakse otsused vastu hääletusel osalevate riiklike delegatsioonide ühehäälsel otsusel. Hääletusel peab osalema komisjonis esindatud delegatsioonide enamus.

3. Muud otsused teeb komisjon kolmeneljandikulise häälteenamusega. Pärast konventsiooni jõustumist Euroopa Majandusühenduse suhtes hääletab Euroopa Majandusühenduse delegatsioon oma liikmesriikide asemel. Tema häälte arv on võrdne tema liikmete delegatsioonide arvuga.

Kui ühe lepinguosalise häälte arv moodustab nõutava enamuse, kohustuvad lepinguosalised pidama hääletamisviisi üle läbirääkimisi protokollide jõustumisest viie aasta pärast ning ühe lepinguosalise taotlusel, mis esitatakse Euroopa Nõukogu peasekretärile.»

Artikkel 4

Järgmine tekst lisatakse konventsiooni artiklisse 10 lõikena 3:

«3. Euroopa Majandusühenduse finantsosaluse tingimused määratletakse lepinguosaliste sõlmitavas kokkuleppes.»

Artikkel 5

1. Konventsiooni artiklisse 12 lisatakse lõige 3 ning see sõnastatakse järgmiselt:

«3. Euroopa Majandusühendus võib konventsiooniga ühineda.»

2. Konventsiooni artikli 12 endine lõige 3 nummerdatakse ümber sama artikli lõikeks 4.

Artikkel 6

Konventsiooni artiklisse 13 lisatakse lõige 4 ning see sõnastatakse järgmiselt:

«4. Lõiked 1, 2 ja 3 kehtivad *mutatis mutandis* ka Euroopa Majandusühenduse kohta.»

Artikkel 7

1. Protokoll on allakirjutamiseks avatud Euroopa Nõukogu liikmesriikidele, kes on konventsioonile alla kirjutanud või sellega ühinenud. Oma nõusolekut võib väljendada:

a. kirjutades protokollile alla ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisreservatsioonita; või

b. kirjutades protokollile alla, millele järgneb protokollide ratifitseerimine, vastuvõtmine või kinnitamine.

2. Ükski Euroopa Nõukogu liikmesriik ei saa protokollile alla kirjutada ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisreservatsioonita või anda hoiule ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamiskirja, kui ta ei ole eelnevalt saanud või kui ta samal ajal ei saa konventsiooni osaliseks.

3. Riik, kes ei ole Euroopa Nõukogu liikmesriik ning kes on konventsiooniga ühinenud, võib ühineda ka selle protokolliga.

4. Ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, kinnitamis- või ühinemiskirjad antakse hoiule Euroopa Nõukogu peasekretäri juurde.

Artikkel 8

Protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb ühe kuu möödumisele päevast, mil konventsiooniosalised avaldasid oma nõusoleku olla protokolliga seotud artikli 7 kohaselt.

Artikkel 9

Euroopa Nõukogu peasekretär teeb liikmesriikidele, muudele konventsiooni osalisriikidele ning Euroopa Majandusühendusele teatavaks iga:

a. allakirjutamise;

b. ratifitseerimis-, vastuvõtmis-, kinnitamis- või ühinemiskirja hoiuleandmise;

c. protokollide jõustumise kuupäeva artikli 8 järgi;

d. protokolliga seotud muu akti, teate või teadaande.

Selle kinnituseks on täievolilised esindajad protokollile alla kirjutanud.

Koostatud 16. novembril 1989. aastal Strasbourgis inglise ja prantsuse keeles ühes eksemplaris. Tekstid on võrdselt autentset ja antakse hoiule Euroopa Nõukogu arhiivi.

Euroopa Nõukogu peasekretär edastab tõestatud koopiad Euroopa Nõukogu liikmesriikidele, muudele konventsiooni osalisriikidele ning Euroopa Majandusühendusele.